

FOREIGN ASSISTANCE

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and ISRAEL**

Signed at Washington December 30, 2021

Entered into force December 30, 2021



Agreement between the Government of the United States of America
and the
Government of the State of Israel
Concerning Assistance to Security Forces

The Government of the United States of America and the Government of the State of Israel (“the Governments”),

Reaffirming the strategic partnership between the State of Israel and the United States of America and their shared and enduring commitment to the values of democracy, human rights and the rule of law,

Reiterating the unwavering commitment of the United States to Israel’s security and inherent right to self-defense, and the importance of continued United States military assistance to Israel in a way that enhances Israel’s security and strengthens the bilateral relationship between the two countries, including through Foreign Military Financing,

Acknowledging that Israel has a robust, independent and effective legal system, including its military justice system,

Recalling discussions between representatives of the two Governments regarding assistance furnished on a grant basis under the Foreign Assistance Act of 1961 and the Arms Export Control Act, or successor legislation, from the United States of America to the State of Israel,

Noting the new requirement under section 7035(b)(7) of the Department of State, Foreign Operations, and Related Programs Appropriations Act , 2021 (Div. K, P.L. 116-260) enacted on December 27, 2020, which requires that certain assistance to a foreign security force shall be made available subject to a written agreement.

Hereby agree as follows:

Article I

The Government of the United States of America and the Government of the State of Israel agree that, unless the consent of the Government of the United States of America has first been obtained, the Government of the State of Israel shall not provide any assistance furnished by the United States of America under the Foreign Assistance Act of 1961 or the Arms Export Control Act, or successor legislation, to any security force unit of the State of Israel that the Government of the United States of America has identified to Israel via diplomatic channels, consistent with section 620M of the Foreign Assistance Act of 1961.

Article II

This Agreement shall enter into force upon signature of both Governments and shall remain in force unless terminated in accordance with Article III of this Agreement.

Article III

This Agreement may be amended by mutual written agreement. This Agreement may be terminated at any time by either Government upon ninety (90) days prior written notice to the other Government.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Washington, this 30th day of December, 2021, in duplicate, in the English and Hebrew languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF
THE STATE OF ISRAEL:



הסכם בין ממשלת ארצות הברית של אמריקה

וממשלת מדינת ישראל

בדבר סיוע לכוחות ביטחון

ממשלת ארצות הברית של אמריקה וממשלת מדינת ישראל ("הממשלות"),

באשרן מחדש את השותפות האסטרטגית בין ארצות הברית של אמריקה ומדינת ישראל ואת המחויבות המשותפת והמתמשכת שלהן לערכי הדמוקרטיה, זכויות האדם ושלטון החוק,

בהביען מחדש את המחויבות הבלתי מעורערת של ארה"ב לביטחונה של ישראל ולזכותה הטבעה להגנה עצמית, ואת החשיבות של המשך הסיוע הצבאי של ארה"ב לישראל באופן שישפר את ביטחון ישראל ויחזק את היחסים הדו-צדדיים בין שתי המדינות, לרבות באמצעות התכנית למימון צבאות זרים,

בהכירן בכך שלישראל יש מערכת משפטית איתנה, עצמאית ואפקטיבית, לרבות מערכת המשפט הצבאית שלה,

בהיזכרן בדיונים בין נציגי שתי הממשלות בנוגע לסיוע הניתן על בסיס מענק על פי חוק סיוע החוץ משנת 1961 וחוק הפיקוח על ייצוא נשק, או חקיקה מאוחרת, מארצות הברית של אמריקה למדינת ישראל,

בציינן את הדרישה החדשה לפי סעיף 7035(b)(7) של חוק ההקצבות של מחלקת המדינה, פעולות חוץ ותוכניות קשורות, 2021 (Div. K, PL 116-260) שנחקק ביום 27 בדצמבר 2020, המחייב כי סיוע מסוים לכוח ביטחון זר יינתן בכפוף להסכם בכתב.

מסכימות בזאת לאמור:

סעיף I

ממשלת ארצות הברית של אמריקה וממשלת מדינת ישראל מסכימות כי, אלא אם כן הושגה תחילה הסכמת ממשלת ארצות הברית של אמריקה, ממשלת מדינת ישראל לא תספק כל סיוע שניתן על ידי ארצות הברית של אמריקה על פי חוק סיוע החוץ משנת 1961 או חוק הפיקוח על ייצוא נשק, או חקיקה מאוחרת, לכל יחידת

כוחות הביטחון של מדינת ישראל שממשלת ארצות הברית של אמריקה הודיעה עליה לישראל בערוצים דיפלומטיים, בהתאם לסעיף M 620 של חוק סיוע החוץ משנת 1961.

סעיף II

הסכם זה ייכנס לתוקף עם חתימת שתי הממשלות ויישאר בתוקף אלא אם כן יובא לידי סיום בהתאם לסעיף III להסכם זה.

סעיף III

ניתן לתקן הסכם זה בהסכמה הדדית בכתב. כל אחת מהממשלות רשאית להביא הסכם לידי סיום בכל עת בהודעה בכתב תשעים (90) יום מראש לממשלה האחרת.

לראיה, החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין איש על ידי ממשלתו, חתמו על הסכם זה.

נעשה בוואשינגטון, ביום 30 בדצמבר 2021, בשני עותקים בשפות אנגלית ועברית, ולשני הנוסחים דין מקור שווה.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלת ארצות הברית של אמריקה

_____ נ. ברנרד
